

曹德明校长在授予沙特阿拉伯王国亲王图尔基上海外国语大学
名誉博士学位仪式上的致辞

2015年4月23日

尊敬的图尔基·费萨尔亲王阁下，

尊敬的沙特驻华大使叶海亚·载德先生，

尊敬的沙特朋友们，

各位来宾，

女士们，先生们，

塞拉姆——阿拉依库姆！（你好！）

首先，我谨代表上海外国语大学全体师生，并以我个人名义，对图尔基亲王阁下、叶海亚秘书长、沙特驻华大使叶海亚·载德（Yahya A. S. Alzaid）以及在座的各位来宾莅临上海外国语大学致以亲切的问候和热烈的欢迎！

中阿和平交往源远流长，延续了几千年历史。古代“丝绸之路”、郑和下西洋、元朝时期著名的阿拉伯旅行家伊本·白图泰不远万里来到中国，都是中阿友好的见证。一千多年前，亚洲东部的中华民族和亚洲西部的阿拉伯民族均处于强盛时期，两大民族通过经济、贸易和文化往来，建立了千丝万缕的联系；中华民族和阿拉伯民族在世代友好交往的过程中为对方的社会发展注入了活力——中国的陶瓷、丝绸等成为阿拉伯民族日常生活的重要组成部分；而随着伊斯兰教向东传入中国，伊斯兰文化也成为中华文明的重要组成部分，文明间交往使古老的中华文化和阿拉伯文

化内涵更加丰富。由于中阿双方长期相互影响、相互借鉴,中阿两大民族丰富了“东方文明”的内涵,而亚洲东部的儒家文明和亚洲西部的伊斯兰文明成为“东方文明”的两大主体文明,它们的交汇融合促进了人类文明的进步,带动了欧亚大陆其他文明的兴起,成为人类的共同文化遗产。

中沙战略合作关系是新时期中阿文明交往的典范。2014年3月,时任沙特王储兼副首相、现任沙特国王萨勒曼阁下访华。中国国家主席习近平在会见萨勒曼阁下时指出,中沙建交后,两国关系发展迅速。中国人民不会忘记,2008年四川汶川地震发生后,沙特向灾区提供了大力支持和援助。中方始终视沙特为中国在中东地区的好朋友、好兄弟、好伙伴,发展同沙特长期友好合作关系是中方既定方针和长远政策。我们应一道努力,不断提升中沙战略关系水平。

今天,像两国关系一样,上海外国语大学与沙特费萨尔国王伊斯兰研究中心也将建立战略合作关系。八年前,图尔基亲王阁下应上外的邀请,从驻美大使职务卸任后首访中国,至今给我留下了深刻印象。上外中东研究所是全国中东与伊斯兰研究的顶尖智库,上外东方语学院阿拉伯语专业是全国顶尖专业。图尔基亲王及其领导的费萨尔国王伊斯兰研究中心,长期以来与上外、中东所和东方语学院保持密切的交往合作。中东所已为贵中心副秘书长玛哈公主翻译出版文学作品《欢痛》,目前正在翻译《费萨尔国王传》,并支持和参与贵中心2013年倡导的“亚洲阿拉伯学”

筹备和研讨活动。

衷心感谢费萨尔国王伊斯兰研究中心近年来向上外赠送的数千册珍贵的图书，感谢贵中心热情接待上外代表团、外交部专家代表团和中国学术机构代表团等，这是中沙之间日益密切的人文交流的一个缩影。

我期待着与图尔基亲王阁下和费萨尔国王伊斯兰研究中心就我们之间在学术交流、人员互访、联合出版、举办学术会议等各方面探索务实合作的新领域；相信图尔基亲王阁下一行的此次访问，必将把上海外国语大学、上外中东所和东方语学院与费萨尔国王伊斯兰研究中心的合作关系推向新的高度。

谢谢大家！